

Ne Irascaris Domine

Editor: Steve Sanders

Liber Primus Sacrarum Cationum Quinque Vocum XX 1589

William Byrd
(1543 - 1623)

Musical score for *Ne Irascaris Domine*, featuring five vocal parts: SUPERIUS (Soprano), MEDIUS (Alto), CONTRATENOR (Tenor 1), TENOR (Tenor 2), and BASSUS (Bass). The score is in 2/2 time, with a key signature of one sharp (F#).

The score is divided into two systems, with measures 4 and 10 marked at the beginning of the second system.

System 1 (Measures 1-3):

- SUPERIUS (Soprano):** Rests in measures 1-3.
- MEDIUS (Alto):** Rests in measures 1-3.
- CONTRATENOR (Tenor 1):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: Ne i - ra - sca - ris
- TENOR (Tenor 2):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: Ne i - ra - sca - ris Do -
- BASSUS (Bass):** Notes: G3 (half), A3 (quarter), B3 (quarter), C4 (half). Lyric: Ne i - ra - sca - ris Do - mi -

System 2 (Measures 4-10):

- S (Soprano):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: Ne i - ra - sca - ris
- A (Alto):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: Ne i - ra - sca - ris Do -
- T1 (Tenor 1):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: Do - mi - ne sa - - - tis, ne i - ra - sca - ris Do - mi -
- T2 (Tenor 2):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: - mi - ne sa - - - tis,
- B (Bass):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: ne sa - - - - - tis,

System 3 (Measures 10-16):

- S (Soprano):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: Do - mi - ne sa - - - - - tis, ne i - ras - ca - ris Do - mi
- A (Alto):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: - mi - ne sa - - - - - tis, ne i - ra - sca - ris Do - mi -
- T1 (Tenor 1):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: ne sa - - - - - tis, ne i - ra - sca - ris Do - mi
- T2 (Tenor 2):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: ne i - ra - sca - ris Do - mi -
- B (Bass):** Notes: G4 (half), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (half). Lyric: ne i - ra - sca - ris Do - mi

16

S ne sa - - - tis, et ne ul - tra me - mi - - ne -

A ne sa - - - tis, et ne ul - tra me - mi - - ne -

T1 ne sa - - - tis, et ne ul - tra me - mi - - ne -

T2 ne sa - - - tis, et ne ul - tra me - mi - - ne -

B ne, et ne ul - tra me - mi - - ne -

22

S ris i - ni - qui - ta - tis no - stre,

A ris i - ni - qui - ta - tis no - stre,

T1 ris i - ni - qui - ta - tis no -

T2 -ris i - ni - qui ta - tis no - stre, i - ni - qui ta - tis no -

B ris i - ni - qui - ta - tis no -

28

S i - ni - qui - ta - tis no - stre: Ec - ce,

A i - ni - qui - ta - tis no - stre: Ec -

T1 - stre, in - ni - qui - ta - te no - stre: Ec -

T2 - stre, i - ni - qui - ta - tis no - stre: Ec -

B - stre, i - ni - qui - ta - tis no - stre: Ec -

34

S ec - ce re - - - spi - ce,

A - ce, ec - ce re - -

T1 8 ce, ec - - ce, re - - - spi -

T2 8 ce ec - - - ce re - spi - ce, re -

B ce, ec - - - ce re - - spi - ce,

39

S ec - ce re - - spi -

A - - spi - ce, ec - - ce re -

T1 8 ce, ec - - ce re - - spi - ce,

T2 - - spi - ce, ec - - ce re - -

B re - - spi - ce, ec - - ce re - - spi -

44

S ce, re - - spi - ce, re - spi - ce, re - - spi -

A - spi - ce, re - - spi - ce, re - spi - ce,

T1 8 re - - spi - ce, re - - spi - ce, re - spi -

T2 spi - ce, re - - spi - - ce, re - spi -

B ce, re - - spi - ce, re - - spi -

49

S
ce, po - po - lus tu - us om - - nes

A
po - pu - lus tu - - us om - - - - nes

T1
ce,

T2
-ce, po - pu - lus tu - us om - - - - nes

B
ce,

54

S
nos,

A
nos, po - pu - lus tu - us om - nes

T1
po - pu - lus tu - us om - nes nos, om - - - - nes

T2
nos,

B
po - pu - lus tu - us om - - - - nes

59

S
po - pu - lus tu - us, po - pu - lus tu - - us om -

A
nos, po - pu - lus tu - us om - - nes nos,

T1
nos, po - pu - lus tu - us om - nes

T2
po - pu - lus tu - us om - nes nos, po - pu - lus tu -

B
nos, po - pu - lus tu - - us om - nes

64

S - - - nes nos, po - pu - lus tu - us om -

A po - pu - lus tu - us om - nes nos, po - pu - lus tu -

T1 8 nos, po - pu - lus tu - us om - - - - - nes

T2 8 - - - us om - - - - nes nos, po -

B nos, po - pu - lus tu - us om - nes

68

S - nes nos, po - pu - lus tu - us om -

A us om - nes nos, po - pu - lus

T1 8 nos, po - pu - lus tu - us,

T2 8 - pu - lus tu - us om - - nes nos, po - pu - lus

B - - - nos, po - - - pu - lus tu - -

71

S - - nes nos, om - - nes nos.

A tu - - us om - nes nos.

T1 8 po - pu - lus tu - us om - - nes nos.

T2 8 tu - us om - - - - - nes nos.

B -us om - - - - - nes nos.

Editorial Notes

This edition is based on the
Liber Primus Sacrarum Cantionum Quinque Vocum
Published in London 25 October 1589.

This is part one of a two part motet,
the second part of this motet is Civitas Sancti Tui.

The text is from Isiah 64:9

Do not be angry beyond measure, O Lord; do not remember our sins for ever.
Oh look upon us, we pray for we are all your people.

The initial bar indicates some of the characteristics of the original publication:

This edition has been transposed up one tone from the original;
The lozenge note indicates the rhythmic value of the initial note,
and shows that time values have been halved in this edition;
The time signature indicates the original time signature;
The stemless crotchets (quarter notes) indicate the
range for each voice part in this transposed edition;
Slurs are editorial.

Latin word spellings have been modernised.
Text in *italics* identifies text which in the original
is indicated with repeat marks.

All normal accidentals are as in the original.
Accidentals above the staff are editorial and suggested by context.
Accidentals in parenthesis are cautionary and editorial.

Any comments can be sent to ed@cedarmusic.co.uk